

Hyvinvointilautakunta

**Aika** 21.11.2017 klo 17:00 - 19:08

**Paikka** Kaupungintalo, Vallinkoski (h. 138)

### Käsittelyt asiat

<b>§</b>	<b>Otsikko</b>	<b>Sivu</b>
102	Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus	272
103	Pöytäkirjantarkastajien valinta	273
104	Tiedoksiannot lautakunnalle	274
105	Digilaitteiden oppilaskyselyn tulokset	276
106	Koulujen langattomien verkkojen tilanne	278
107	Selvitys Imatran kaupungin digitutor -opettajien, TVT-opettajien, kaupungin TVT -palveluiden ja Saitan tehtäväkuvista sekä toimintaohjeistus opetuspalveluissa	284
108	Talousarviovuoden 2018 sitovien tavoitteiden tarkentaminen	285
109	Hyvinvointi- ja koulutuspalvelujen elämänlaatu- ja palveluiden vuoden 2018 talousarvioesityksen tasapainotus	286
110	IB-lukion järjestämislupa 1.8.2018 lukien ja aikaisempien järjestämislupien vastaisen menettelyn perusteella määrätyn edun palautus	288
111	Talousarvion toteutuma ja ennuste sekä sitovien tavoitteiden toteutuma 10/2017	292
112	Imatran hyvinvointikertomus 2017 - 2020	293
113	Viranhaltijapäätökset	296

**Hyvinvointilautakunta****Aika** 21.11.2017 klo 17:00 - 19:08**Paikka** Kaupungintalo, Vallinkoski (h. 138)**Osallistujat**

Läsnä	Urpalainen Anu	puheenjohtaja
	Siitonen Arto	varapuheenjohtaja
	Hujanen Irma	jäsen
	Häkkinen Juuso	jäsen
	Id Lahja	jäsen
	Koppanen Toni	jäsen
	Lätt-Shahmardan Katri	jäsen
	Marttila Päivi	jäsen
	Montonen Jiri	jäsen
	Nousiainen Tuomas	jäsen
	Roiha Helena	jäsen
Poissa	Nissinen Anne	kh:n edustaja
	Tossavainen Emmi	nuorisovaltuuston edustaja
Muut osallistujat	Ellonen Hanna-Kaisa	hyvinvointijohtaja
	Rovio Minna	opetuspalveluiden päällikkö
	Valtasola Harri	elämänlaatupalveluiden päällikkö
	Kujala Arja	hyvinvointipalveluiden päällikkö Saapui klo 18.15
	Leinonen Minna	varhaiskasvatuspalveluiden päällikkö
	Salovuori Tuula	talous- ja hallintopäällikkö, sihteeri
Roiha Ulrika	nuorisovaltuuston varaedustaja	
Äikää Tarja	kh:n varaedustaja	

---

**Allekirjoitukset**Anu Urpalainen  
puheenjohtajaTuula Salovuori  
sihteeri**Käsitellyt asiat** 102 - 113

---

**Pöytäkirjan tarkastus**

Päivi Marttila

Katri Lätt-Shahmardan

**Pöytäkirja yleisesti nähtävillä**

29.11.2017 klo 9.00 - 15.00 Imatran kaupungin asiakaspalvelupiste  
29.11.2017 alkaen [www.imatra.fi](http://www.imatra.fi)

---

## **Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus**

HVLTK § 102

**Päätös:** Todettiin kokous lailliseksi ja päätösvaltaiseksi.

---

**Pöytäkirjantarkastajien valinta**

HVLTK § 103

**Päätös:**

Valittiin pöytäkirjantarkastajiksi Päivi Marttila ja Katri Lätt-Shahmardan.

---

## Tiedoksiannot lautakunnalle

HVLTK § 104

### **1. Kaupunginhallituksen lautakuntaan nimeämän edustajan tiedoksiannot**

Ei tiedotettavaa.

### **2. Vanhusneuvoston edustajan tiedoksiannot**

Ei tiedotettavaa.

### **3. Vammaisneuvoston edustajan tiedoksiannot**

Jäähallin vammaisten katsomo asia on edelleen esillä.

### **4. Osallistu- ja vaikuta -työryhmän edustajan tiedoksiannot**

Ei tiedotettavaa.

### **5. Nuorisovaltuuston edustajan tiedoksiannot**

Uusi nuorisovaltuusto on valittu. Uuden nuorisovaltuuston ensimmäinen kokous pidetään ensi viikolla.

### **6. Museoiden henkilötyövuodet ja yksikköhinnat vuonna 2018**

Opetus- ja kulttuuriministeriö on 19.10.2017 päivätyllä päätöksellä Dnro 27/221/2017 ilmoittanut valtiosuuden laskennallisena perusteena tarkoitettujen henkilötyövuosien määrän ja yksikköhinnan/Imatra:

Valtiosuusprosentti	37
Henkilötyövuodet	3
Yksikköhinta	64479 €
Htv-päätöksen mukainen alustava laskelma	70348 €

### **7. Teattereiden henkilötyövuodet ja yksikköhinnat vuonna 2018**

Opetus- ja kulttuuriministeriö on 22.9.2017 päivätyllä päätöksellä Dnro 18/221/2017 ilmoittanut valtiosuuden laskennallisena perusteena tarkoitettujen henkilötyövuosien määrän ja yksikköhinnan/Imatra:

Valtiosuusprosentti	37
Henkilötyövuodet	20
Yksikköhinta	53639 €
Htv-päätöksen mukainen alustava laskelma	387879 €

**8. Liikenteen turvallisuusvirasto Trafin myöntämä avustus**

Liikenteen turvallisuusvirasto Trafi on myöntänyt Imatran kaupungille 8260 euron avustuksen Vuoksenniskan koulukeskuksen liikenteen vaarapaikkojen kartoitukseen ja sen parantamiseen. Trafin rahoitusta sai 13 kohdetta Suomessa, joista yksi on Imatra. Koko hankkeen kustannusarvio on 16520 €, eli avustusprosentti on 50%. Omaan työpanosta hankkeeseen on arvioitu 3500 €. Hanke tehdään yhteistyössä Sitowise Oy:n kanssa.

**9. Sisäisen tarkastuksen selvitys elämänlaatupalveluiden kehittämisestä**

Tarkastuspäällikkö Arja Kekki, elämänlaatupalveluiden päällikkö Harri Valtasola ja kultturi- ja oppimiskeskuksen johtaja Sarianna Purtilo olivat kokouksessa selvittämässä asiaa.

**Päätös:**

Merkittiin tiedoksi.

---

## Digilaitteiden oppilaskyselyn tulokset

2405/00/01/02/2017

HVLTK § 105

Valmistelija: Minna Rovio

Imatran kaupunginvaltuuston 7.12.2015 hyväksymään vuoden 2016 talousarvioon ja taloussuunnitelmaan 2017-2018 investointiosaan sisältyy koulujen ja päiväkotien digitalisaatioon tehtävät merkittävät investoinnit: Vuosina 2016-2017 kaikille esiopetuksen ja perusopetuksen oppilaille hankitaan henkilökohtaiset tablet-laitteet opiskelukäyttöön. Vuonna 2016 laitteet hankittiin yläkoululaisille ja yläkoulun opettajille. Syksyllä 2017 alakoulujen 4-6 ja alakoulujen opettajat ovat saaneet laitteet käyttöönsä.

Digilaitteiden kysely tehtiin 4.-6.-luokkien oppilaille Wilman kautta viikon 6.-10.11.2017 välisenä aikana. Kyselyn tarkoituksena oli kartoittaa oppilaiden näkemystä laitteiden määrästä sekä toimivuudesta lisäksi kysyttiin verkon toimivuutta. Vapaassa kyselyosassa oppilaat saivat antaa palautetta.

Vastaajia kyselyyn saatiin 796 oppilaalta. Vastausprosentti oli 55%. Vastaajista eniten oli 6.-luokalta 27% ja vähiten 9.luokalta 4%.

7-9 oppilaat käyttävät Wilmaa paljon puhelimien kautta – mobiiliverkko on toiminnoiltaan supistettu ja mm. kysely-toiminto puuttuu siitä. Näin ollen vastaamisprosentti jäi 7.-9.-luokkalaisilta pienemmäksi.

Vaikuttavuudeltaan kyselyssä oli tärkeää saada vastauksia uusilta laitteiden käyttäjiltä eli juuri 4.-6.-luokkalaisilta. Näin kyselyn avulla saatiin oppilaslähtöinen selvitys siitä miten laitteet, verkot toimii ja onko oppilailla laitteita.

Tablet laite oli 98,7% oppilaista se puuttui vain 1,3% oppilaista eli 10:ltä oppilaalta kyselyyn osallistuneista oppilaista ei ollut kyselyn aikana laitetta käytössä.

Laite toimi hyvin 96,2% oppilaista ja se ei toiminut 2,9% oppilaista eli 23 oppilaalla oli laitteessa jotain vikaa. Verkko toimi hyvin 49,5% oppilaan mielestä ja lopulla verkko toimi joskus (48 oppilasta) tai toisinaan huonosti (8 oppilasta).

Vapaan palautteen osalta kommentit ovat lähes kauttaaltaan todella positiivisia ja oppilaat ovat tyytyväisiä, että heillä on mahdollistettu laitteet.

Oheismateriaali:

Kyselyn esitys  
Kyselyn kooste



**Hyvinvointijohtajan ehdotus:**

Hyvinvointilautakunta päättää merkitä kyselyn tulokset tiedoksi.

**Päätös:**

Merkittiin tiedoksi.

---

## Koulujen langattomien verkkojen tilanne

2405/00/01/02/2017

HVLTK § 106

Valmistelija: Hanna-Kaisa Ellonen

Hyvinvointilautakunta käsitteli kokouksessaan 10.10.2017 §90 koulujen langattomien verkkojen ja tablettien tilannetta koulujen, Imatran kaupungin tietohallinnon ja Saitan antamien selvitysten perusteella.

Hyvinvointilautakunta edellytti kaupungin tietohallinnolta ja Saitalta jatkossa kuukausittaista raportointia, kunnes nykyiset, selvityksissä todetut langattomien verkkojen ongelmat on saatu poistettua. Alla kouluilta, kaupungin tietohallinnolta ja Saitalta saadut selvitykset.

### **Mansikkalan koulukeskuksen johtava rehtori Lasse Tiilikan selvitys 10.11.2017:**

"Linnala, luokat 1-6

- Pieniä häiriöitä on välillä ollut langattomien verkkojen toimimisessa, mutta pääsääntöisesti nyt viimeiset viikot toiminut hyvin.
- Laitteiden huollot toimivat kyllä, mutta huollon kesto vaihtelee päivästä - 2 viikkoon.
- Toivoisimme Saitalta vastauksia työpyyntöihin yms., jotta samaa asiaa ei tarvitse kysellä useasti.

Tainionkoski, luokat 1-6

- Verkko toimii pääsääntöisesti hyvin.
- Laitehuoltoon toimitus on vielä turhan monimutkainen prosessi.
- Yksittäinen laite on odottanut huoltoon pääsyä jopa kolme viikkoa.
- Kehitysehdotus: Koneen vaatiessa huoltoa/korjausta tvv-vastaava täyttää verkkolomakkeen ja toimittaa koneen koululla paikkaan, josta lähetti osaa sen hakea ja palauttaa.
- Varakoneita kaivattaisiin kouluille.

Mansikkala, luokat 7-9

- Langattomat verkot toimivat pääsääntöisesti melko hyvin.
- Välillä verkoissa on hitautta mahdollisesti johtuen suuresta samanaikaisesta käyttäjämäärästä.
- Laitteita on aika paljon jonossa odottamassa korjausta / huoltoa.
- Varalaitteita kaivattaisiin koululle lisää."

**Vuoksenniskan koulukeskuksen johtava rehtori Janne Rautiaisen selvitys 10.11.2017:****"KAUKOPÄÄ**

Langattoman lähiverkon kapasiteetti riittämätön. Verkko toimii heikosti. Opettajat joutuvat jakamaan verkkoa "Mokkulasta" oppilaille.

**VUOKSENNISKA**

Langaton lähiverkko toimii pääasiassa hyvin. Verkkoa kuormitettaessa muutamassa luokassa yhteydet hidastuvat.

**VIRASOJA (Mansikkalan moduulit)**

Langaton lähiverkko toimii hyvin."

**Kosken koulukeskuksen johtava rehtori Marjatta Koskensalon selvitys 13.11.2017:****"Imatrankoski ja Meltola:**

- Verkko-yhteydet pätkivät edelleen, esim. jos koko luokka samalla kertaa netissä, verkko kaatuu.
- Digilaitteiden toimimattomuus, päivitysten tarve.
- Laiteongelmia.
- Verkko ei toimi vieläkään lähes aina (tieto 13.11.2017)

**Kosken alakoulu ja yläkoulu:**

- Kesän aikana ei ole asennettu etukäteen luvattua verkko.
- Oppilaiden laitteet toimineet hyvin, opettajien laitteissa hankaluuksia.
- Älytaulujen näkyvyys vaihtelee.  
Oppilaille ongelmia kirjautua eduimatra-verkkoon (ei anna muodostaa yhteyttä)-> kirjautuvat SAITA OPEN-verkkoon (tämä tieto 13.11.2017)
- 7D-luokalta puuttuu vielä 10-15 laitetta (13.11.2017 tilanne)

**Alakoulut Koski, Imatrankoski ja Meltola:**

- SAITA vastaa työpöytätoihin vaihtelevasti: joskus asia hoituu nopeasti, toisinaan joutuu kyselemään monta kertaa. Tilanne kuitenkin parantunut syksyn edetessä."

**Imatran kaupungin ja Saitan selvitys 10.11.2017****"Taustaa:**

Imatran koulujen verkkojen ja niihin liittyvien oppilaslaitteiden kanssa on ollut ongelmia. Hyvinvointilautakunta on käsitellyt asiaa 10.10.2017 pidetyssä kokouksessa ja pyytänyt Imatran kaupungin tietohallinnolta sekä langattomia verkkoja ylläpitävältä Saitalta kuukausittain tilanneselvityksen.

**Yleistilanne:**

Kaikki tilatut langattoman verkon laajennukset on Saitan toimesta toteutettu, verkon kapasiteetti tuplattu sekä wlan -laitteiden toiminta tarkistettu ja mitattu. Saitan asiantuntijat ovat kiertäneet kouluissa kartoittamassa ongelmatilanteita, joihin on löytynyt ratkaisuja pääasiassa laitetukea antamalla. Tiedossa ei ole Saitan ylläpitämään langattomaan verkkoon liittyviä vikatilanteita, mutta joissakin kouluissa vanhentunut perusinfra (sisäkaapeloinnit, pitkät kupariyhteydet ja paksut betonirakenteet) vaikuttaa tietoliikenneverkon yleiseen toimivuuteen ja vakauteen. Perusinfra lisäksi ilmenee yksittäisiä laitteisiin ja niiden asetuksiin liittyviä ongelmatilanteita, joiden ratkaisu vaatii hyvät tietotekniset perustaidot tai koulujen TVT-vastaavien tukea.

Oppilaiden käytössä oleville surface laitteille ei ole hankittu Saitalta tukipalvelua, mutta sekaannuksia voivat aiheuttaa Saitan nimen sisältävät laitteiden rekisteritarrat – tämä huomioidaan jatkossa laitteiden tarroituksessa. Koulujen opettaja- ja oppilaslaitteet ovat ja koulujen TVT-vastaavien avustuksella tietohallinnon ylläpidossa. Saitan ja tietohallinnon kesken on sovittu että tietohallinto ja Saita valmistelvat 17.11. mennessä jaeltavaksi lyhyen ohjeen koulujen TVT-vastaaville sekä opettajille, jonka perusteella he voivat ratkaista yleisimpiä laitteissa ilmeneviä ongelmatilanteita.

Esimerkki: Laite hakeutuu automaattisesti avoimeen SaitaOpen verkkoon (mikäli laite on aiemmin ko. verkkoon liitetty) eikä opetuskäyttöön dedikoituun Edulmatra –verkkoon, joka vaatii kirjautumisen. SaitaOpen voidaan tarvittaessa laitteilta estää, mutta tietohallinnon ja Saitan kesken on sovittu että tätä ei toteuteta, koska oppilaat eivät välttämättä muista salasanaa eivätkä kaikki opettajat osaa näitä resetoida, jolloin avointa verkkoa on hyödynnetty pikaratkaisuna. SaitaOpen on avoin verkko, joka voi vapaan saatavuuden vuoksi ylikuormittua ja sen vuoksi suositellaan opetuksessa käytettäväksi dedikoitua Edulmatra verkkoa.

Koulujen TVT-vastaavat ovat raportoineet tilanteesta koulukohtaisesti, jonka Saita ja tietohallinto ovat käyneet yhdessä läpi ja tarvittaessa on toteutettu lisätestauksia.

**KOULUKOHTAINEN TILANNERAPORTTI**

Loka- marraskuu 2017

Virasoja

- Tvt-vastaavan mukaan HP:t toimineet vaihtelevasti: joskus jakaminen ei onnistu, sähköposti ei päivity eikä yhdistä verkkoon automaattisesti.

**Saita ja Tho:**

- Edulmatra verkko heittänyt satunnaisesti yksittäisiä oppilaita verkosta, jolloin verkkoon pitää kirjautua uudelleen.
- Ongelmatilanteita tulee mikäli oppilas ei muista salasanaa eikä opettaja tunne resetointikäytäntöjä, jolloin verkkoon ei pysty kirjautumaan uudelleen
- Perusinfran osalta koulu on kunnossa ja langaton verkkoympäristö toimii, yksittäiset ongelmat laitteisiin liittyviä.

**Linnala**

- TVT-vastaava kertoi että ongelmia on ollut Microsoft kirjautumisessa ja päivitykset jumahtavat joskus tiettyyn tilaan eivätkä siitä etene.
- Saitan verkkoasiantuntijat käynyt 2.11. klo.12–13 testaamassa, ei havaittu ongelmia.

**Lyseo**

- Ei ongelmia tällä hetkellä.

**Imatrankoski**

- Yläkerroksessa tuntunut alkusyksystä että luokissa olevat tukiasemat eivät riitä – tilanne koettu parantuneen.
- Keskikerroksissa verkkosivut päivittyvät ja langattoman tulostuksen asennus toimii paremmin.
- Toimimattomat koneet/verkkoon pääsemiset ovat yksittäistapauksia.
- myöhemmin syksyllä korkeintaan muutaman kerran on ollut hitausongelmia, jos koko luokka on tehnyt samaan aikaan isoja latauksia.
- Muutaman oppilaan tunnuksen kanssa ollut hankaluuksia, mutta ovat toimineet seuraavana päivänä (käyttävät laitteita vähemmän ja jos tunnus ei toiminut, oppilas on voinut mennä johonkin toiseen ryhmään/tunnuksenhaltijan seuraan)

**Saita ja Tho:**

- Saitan verkkoasiantuntija käynyt testaamassa viikolla 41 kun tukiasemien riittävydestä oli raportoitu, ei havaittuja ongelmia.
- Saitan verkkoasiantuntija käynyt testaamassa uudelleen 1.11. klo. 12–13, ei havaittuja ongelmia joka luokassa on omat tukiasemat, käytäville ei kuitenkaan riitä kuuluvuus eivätkä kaapeloinnit mahdollista tukiasemien lisäämistä käytävätiloihin mahdollista parantaa tarvittaessa perusinfraa sisäverkkoon investoimalla.

Kaukopää

- Saitan verkkoasiantuntija käynyt testaamassa 2.11 klo. 10–11; yhteys 10M BW, luokkia 3, joissa kaikissa uudet tukiasemat. TVT-vastaava kertoi että ei ole suurempia ongelmia ollut vaikka verkkoa jaetaan oppilaille mokkulalla - käyttävät myös avointa saitaopen -verkkoa.
- Testauksessa osoittautui että kaikki eivät päässeet kirjautumaan verkkoon ja pääsijöillä käyttö oli hidasta, monesti jäi junnaamaan ”yhdistetään” kohtaan.
- Käyttäjätunnukset olivat monella hukassa, kokeeksi resetoitiin yhden oppilaan salasana, jonka jälkeen pääsi kirjautumaan verkkoon.

Saita ja Tho:

- Koululla ei ole kuituyhteyttä, telakassa on mokkula, josta verkkoa jaetaan oppilaille.
- Sisäverkoissa ei ole rasiointeja eikä kaistaa, pitkät kuparilinjat eli rakennuksen perusinfra on epävaka – edellytyksiä tukiasemien lisäämiselle ei ole ilman investointeja perusinfraan.
- Tilattu yhteysnopeuden muutos 10 MB? 100 MB, jonka arvioitu kytkentä 17.11 mennessä.

Kosken koulu

- Langattoman verkon kanssa on välillä ongelmia. Joskus oppilaiden laitteilla voi kirjautua verkkoon, joskus ei. Oppitunneilla on välillä hankalaa työskennellä verkossa, sillä silloin tällöin oppilaat valittavat verkkosivujen latautuvan hitaasti.
- Surface -laitteiden kanssa ongelmina on pääasiassa ollut näyttöjen halkeaminen, porttien rikkoutuminen ja verkkoon yhdistäminen. Verkkoon yhdistämisen ongelmat on TVT-vastaava saanut korjattua näytönohjaimen päivittämisellä. Lisäksi monella oppilaalla on ollut päivitysten loppuun viemisen kanssa ongelmia, sillä kone sammuu ennen kuin päivitykset on suoritettu.
- Saitan verkkoasiantuntija käynyt testaamassa 2.11 klo. 10–11; hitauden kanssa ei ole kuulemma enää ollut ongelmia. Ongelmia silloin kun tunnukset menevät oppilailta lukkoon (salasana vanhentunut /muu syy), tunnuksen aukeaminen on hidasta resetoinnin jälkeen.

Saita ja Tho:

- Vanha rakennus, jossa perusinfra on kuituyhteyden myötä kunnossa, mutta rakennuksen sisäverkkoon mahdollista tehdä parannuksia investoimalla.
- Langattoman verkon kanssa ei ongelmia.
- Oppilaita muistutettava laitteen uudelleen käynnistämisestä salasanan resetoinnin jälkeen.

Vuoksenniskan koulu

- Vuoksenniskalla ei isompia ongelmia tällä hetkellä.
- Jotain yksittäisiä Surface-tapauksia, mutta ovat olleet.
- Tvt-vastaavan toimesta ratkaistavissa (ajurit tai päivitykset).
- Laitteet, verkkotulostimet, tykit ja älytaulut toimivat.

## Saita ja Tho:

- Perusinfra on vakaa, tukiasemia suhteessa vähemmän, mutta kokonaisuus toimii hyvin.
- Ei verkkoon liittyviä ongelmia, rajoittuvat yksittäisiin laitteisiin.

Tainionkosken koulu

- Smarteissa ajoittain ongelmia.
- Powerpointit eivät näy esitys-tilassa kankaalla, valmistelutilassa näkyy.
- Joitakin toimimattomia hiiriä.

## Saita ja Tho:

- Ei verkkoon liittyviä ongelmia, rajoittuvat yksittäisiin laitteisiin.

Meltola

- Saitan verkkoasiantuntija käynyt testaamassa 2.11 klo klo. 10–11, yhteys: 100M BW, luokkia 3, uudet tukiasemat.
- Pääasiassa ei ollut ongelmia verkkoon kirjautumisessa, joitain tunnuspulmia. Hitautta oli havaittavissa kun lk5. eli englannin luokassa yritti käyttää googlemapsia.

## Saita ja Tho:

- Tutkitaan ja testataan verkon nopeutta uudelleen viikolla 47"

**Hyvinvointijohtajan ehdotus:**

Hyvinvointilautakunta päättää merkitä annetut selvitykset tiedoksi. Lisäksi lautakunta päättää jatkaa kuukausittaista seurantaa, kunnes nykyiset, selvityksissä todetut langattomien verkkojen ongelmat on saatu poistettua

**Päätös:** Hyväksyttiin.

Merkittiin, että tietohallintopäällikkö Petri Hiirsalmi ja opetusteknologiakoordinaattori Marko Hyppönen olivat kokouksessa esittelemässä asiaa.

---

## **Selvitys Imatran kaupungin digitutor -opettajien, TVT-opettajien, kaupungin TVT -palveluiden ja Saitan tehtäväkuvista sekä toimintaohjeistus opetuspalveluissa**

2405/00/01/02/2017

HVLTK § 107

Valmistelija: Minna Rovio

Hyvinvointilautakunta käsitteli kokouksessaan 10.10.2017 § 90 koulujen langattomien verkkojen ja tablettien tilannetta koulujen, Imatran kaupungin tietohallinnon ja Saitan antamien selvitysten perusteella.

Hyvinvointilautakunta pyysi selvittämään koulujen TVT vastaavien, digitutoreiden, Imatran kaupungin tietohallinnon sekä Saitan toimenkuvia koulukeskuksilla. Alla selvitys tehtäväkuvista ja tarkemmat kuvaukset oheismateriaalina.

Digitutoropettajalla tarkoitetaan opettajaa, joka ohjaa muita opettajia digitalisuuden tarkoituksenmukaiseen hyödyntämiseen. Tutoropettajat tukevat uudenmukaista pedagogiikkaa ja edistävät opetuksen digitalisaatiota. Digitutoropettajat ovat hankkeen avulla palkattuja opettajia, jotka tekevät ohjausta oman opettajatyön ohella.

TVT (tieto ja viestintä) vastaavat opettajat ovat OVTES opettajien virkaehtosopimuksen mukaisia opettajia, joiden tehtävänä on kouluissa huolehtia TVT –palveluiden ajankohtaisista asioista. TVT opettajat ovat opettajia, jotka oman työnsä ohella tekevät tieto- ja viestintäteknologiaan kuuluvia tehtäviä.

Imatran kaupungin TVT-palvelut toimii koulujen tietoteknisenä tukena. Yksikkö tarjoaa apua teknisissä asioissa ja ongelmissa, sekä laatii ohjeita, opastaa ja kouluttaa opetusteknologian laitteiden pedagogisissa asioissa.

Saitan osalta sopimuksessa on Saitan palvelun piiriin kuuluvien tietoteknisten laitteiden sekä tietoverkkojen ylläpito ja tekninen tuki.

Oheismateriaalit: Tehtäväkuvaukset

### **Hyvinvointijohtajan ehdotus:**

Hyvinvointilautakunta päättää merkitä annetut selvityksen tiedoksi.

**Päätös:** Merkittiin tiedoksi.

---



**Talousarviovuoden 2018 sitovien tavoitteiden tarkentaminen**

2238/02/02/00/2017

HVLTK § 108

Valmistelija: Tuula Salovuori

Hyväksyttäessä talousarviovuoden 2018 sitovia tavoitteita lautakunnan 31.10.2017 kokouksessa, sitovat tavoitteet taulukosta puuttui hyvinvointikertomukseen ja lasten, nuorten ja perheiden hyvinvoinnin toimenpideohjelmaan liittyvät tavoitteet.

Tavoitteet on lisätty lautakunnan 13.11.2017 miniseminaarissa käydyn tarkastelun pohjalta talousarviotekstin Sitovat tavoitteet -taulukkoon.

Kaupunginhallituksen toisessa talousarviokäsittelyssä 6.-7.11.2017 edellyttämä elämänlaatu palveluiden talouden tasapainotus sisältyy oheismateriaalina olevaan talousarvioesitykseen. Tasapainotustarkastelu on esityslistalla erillisenä pykälänä.

Oheismateriaali:

Talousarvio 2018 ja taloussuunnitelma 2019-2020

**Hyvinvointijohtajan ehdotus:**

Hyvinvointilautakunta päättää esittää kaupunginhallitukselle ja edelleen -valtuustolle, että hyvinvointilautakunnan sitovat tavoitteet vuodelle 2018 hyväksytään taulukossa esitetyn mukaisesti.

**Päätös:**Hyväksyttiin.  

---

## Hyvinvointi- ja koulutuspalvelujen elämänlaatupalveluiden vuoden 2018 talousarvioesityksen tasapainotus

2238/02/02/00/2017

HVLTK § 109

Valmistelija: Harri Valtasola

Talousarviokäsittelyssään 6.11.2017 § 288 Imatran kaupunginhallitus ohjeisti ja linjasi talousarvion jatkovalmistelua siten, että kaupunginhallituksen seuraavaan käsittelyyn saatetaan tasapainossa oleva talousarvioesitys ottaen huomioon seuraavat ohjeistukset vastuualueille:

- Varaus kesätyöpaikkaseteleihin lisätään ensi vuoden talousarvioon.
- Kaupunkikehittämislautakunnan Ukonniemen alueen talvikunnossapidon ostoihin Kipa Oy:ltä perustuvat varaukset tulee tarkastella siten, että päällekkäisyydet hyvinvointipalvelujen elämänlaatupalveluiden ulkoliikuntapaikkojen ylläpitovarausten kanssa tulee poistaa.
- Hyvinvointi- ja koulutuspalvelujen vastuualueen elämänlaatupalveluilta edellytetään talousarviovarausten karsimista vähintään 100.000 eurolla, sekä samalla strategiatavoitteiden uudelleentarkastelua peilaten kaupunginhallituksen v. 2016 ns. kehittämiskorityön perusteella tekemiin resurssitehokkuus- ja kehittämislinjauksiin elämänlaatupalveluissa.
- Imatran kaupunginhallitus saattaa konserniohjauksena EKSOTE:n imatralaisille edustajille tiedoksi, että kaupunginhallituksen vuoden 2018 talousarvioesityksessä EKSOTE:n maksuosuusmääräraha perustuu EKSOTE:n hallituksen kokouksen 8.11.2017 esityslistalla hallitukselle esitettyyn talousarvioesitykseen, jossa jäsenkuntien maksuosuuksia leikataan vuoden 2017 tasosta yhteensä 4,9 M€:lla.
- Lisäksi kaupunginhallitus päätti, että Haapasaaren vesihuollon investointia ei sisällytetä vuoden 2018 talousarvioon. Kaupunginhallitus päätti tämän aihekokonaisuuden käsittelyn yhteydessä, että Haapasaaren leiritoiminnan kehittämistä koskeneen aiesopimuksen (Imatran Lasten ja Nuorten puolesta ry:n kanssa) perusteet ovat rauenneet.

### Hyvinvointi- ja koulutuspalvelujen vastuualueen elämänlaatupalveluiden esitys vuoden 2018 talousarvioesityksen tasapainottamiseksi

Hyvinvointi- ja koulutuspalvelujen elämänlaatupalvelut ovat käsitelleet talousarvion tasapainotustarvetta hyvinvointilautakunnan puheenjohtajiston kanssa. Yhteinen näkemys on, että talousarviota tasapainotetaan kaupunginhallituksen edellyttämällä tavalla seuraavasti:

Kulttuuri- ja oppimiskeskus Virran hallinnollisen ja toiminnallisen yhdistymisen loppuunsaattaminen vuoden 2018 aikana tasapainottaa talousarviota 73 000 €:lla.

Keskittämällä Kulttuurikeskus Virran myynti ja markkinointi Imatran Base Camp Oy:lle tasapainotetaan talousarviota 19 000 €:lla.

Ottamalla huomioon kaupunginhallituksen talousarvion ensimmäisen luvun jälkeen toimintaympäristössä tapahtuneet muutokset talousarvio tasapainottuu 18 000 €:lla.

Talousarviovuoden 2018 toimintavarauksia kriittisesti tarkastelemalla tasapainotetaan talousarviosta 10 000 €.

Yllä mainituilla toimenpiteillä tasapainotetaan Hyvinvointi- ja koulutuspalveluiden elämänlaatupalveluiden vuoden 2018 talousarviota 120 000 €:lla.

Mikäli markkinoinnin ja myynnin keskittäminen Imatran Base Camp Oy:lle ei toteudu, tehdään vastaava talouden tasapainottaminen vuoden 2018 aikana kehittämällä Kulttuuri- ja oppimiskeskus Virran toimintoja niin, että vastaava tasapainotus saavutetaan.

#### **Hyvinvointijohtajan ehdotus:**

Hyvinvointilautakunta päättää esittää kaupunginhallitukselle, että hyvinvointi- ja koulutuspalvelujen elämänlaatupalveluiden talousarvioesitystä tasapainotetaan ylläesitetyllä tavalla.

#### **Päätös:**

Hyväksyttiin.

---

## **IB-lukion järjestämislupa 1.8.2018 lukien ja aikaisempien järjestämislupien vastaisen menettelyn perusteella määrätyn edun palautus**

1246/12/00/00/2016

HVLTK § 110

Valmistelija: Tuula Salovuori

### **IB-opetuksen erityinen koulutustehtävä 1.8.2018 lukien**

Opetus- ja kulttuuriministeriö varasi koulutuksen järjestäjille mahdollisuuden hakea lukion erityisiä koulutustehtäviä 17.5.2017 saakka, koskien 1.8.2018 käynnistyviä erityisiä koulutustehtäviä.

Imatran kaupunki lähetti määräaikaan mennessä erityisen koulutustehävän hakemuksen, jossa haettiin lupaa International Baccalaureate -tutkinnon mukaisen opetuksen järjestämiseen lukioluokilla II ja III Imatran yhteislukiossa sekä Lappeenrannan Lyseon lukiossa lukioiden yhteisesti toteuttamana monimuoto-opetuksena. Ko. hakemus oli ensisijainen, toissijaisesti Lappeenranta haki vastaavan sisältöistä erityistehtävää.

Hakemuksessa todettiin myös, että jo 28.6.2016 päivätyllä hakemuksella oli haettu Imatran kaupungille myönnetyn järjestämisluvan laajentamista siten, että Imatran yhteislukio voisi antaa opetusta myös Lappeenrannassa.

Erityisen koulutustehtävän hakemuksia jätettiin yhteensä 131 kappaletta ja niitä myönnettiin 75 lukiolle. IB-tutkinnon järjestämistä haki 18 koulutuksenjärjestäjää, joista 16 sai luvan. Kansallisen koulutuksen arviointikeskus KARVI teki hakemuksista arviot, joissa se tarkasteli koulutuksen järjestäjän edellytyksiä toteuttaa erityistä koulutustehtävää. Arvioiden perusteella opetus- ja kulttuuriministeriön työryhmä teki esitykset myönnettävistä erityisistä koulutustehtävistä.

Opetus- ja kulttuuriministeriön 26.10.2017 (OKM/85/530/2017) tekemällä päätöksellä Imatran kaupungille myönnettiin 1.8.2018 lukien IB-opetuksen erityinen koulutustehtävä, jonka mukaan Imatran yhteislukiolla on lupa järjestää IB-opetusta Imatran yhteislukiossa sekä Lappeenrannan Lyseon lukiossa.

Erityisen koulutustehtävän rahoituksen perusteena oleva opiskelijamäärä on enintään 90 opiskelijaa.

### **Järjestämislupapäätösten (27/430/2003, OKM/28/530/2015 ja OKM/101/530/2017) luvan mukaisuus ja perusteettoman edun palautus**

Opetusministeriö muutti 12.3.2003 (27/430/2003) Imatran kaupungille 15.12.1998 myöntämänsä lukio-opetuksen järjestämislupaa siten, että Imatran kaupungille myönnettiin erityinen koulutustehtävä järjestää Imatran yhteislukion lukioluokilla II ja III englanninkielistä IB-opetusta. Päätöksen mukaan IB-opetuksen 60 % korotettuun yksikköhintaan oikeutettu oppilasmäärä sai olla enintään 50 opiskelijaa lukuvuodessa.

Tuntijakouudistuksen myötä erityisen koulutustehtävän luvat tuli haakea uudestaan 1.8.2016 lukien. Tällöin opetus- ja kulttuuriministeriö muutti Imatran järjestämislupapäätöstä mm. siten, että päätöksen (OKM/28/530/2015) mukaan opetuksen järjestämiskaipa on Imatra. Määräys oli voimassa 31.7.2017 saakka.

Tämän jälkeen opetus- ja kulttuuriministeriö on vielä uudelleen päätöksellään 30.6.2017 (OKM/101/53/2017) jatkanut erityisentehtävien lukion voimassaoloaika 1.8.2017 - 31.7.2018 samansisältöisenä kuin aikaisempi päätös. Imatran kaupungin ko. lukuvuodelle tekemä lupahakemus oli täsmälleen samansisältöinen kuin 1.8.2018 alkavalle ajanjaksolle tehty hakemus.

Imatran yhteislukio on toiminut hallinnollisesti opetuksen järjestäjänä IB-opetusta edeltävän vuoden opetuksen aloittamisesta eli 1.8.2003 lähtien. Opetusta on annettu pääosin etäopetuksena alkuperäisen suunnitelman mukaisesti Imatran yhteislukion ja että Lappeenrannan lyseon lukion välillä. Imatran ja Lappeenranta tekivät ensimmäisen sopimuksen kustannusten ja rahoituksen jaosta kaupunkien kesken 20.12.2004 ja sopimusta päivitettiin 2007. Imatra on ilmoittanut sekä Imatran että Lappeenrannan opiskelijat (pre-vuoden opiskelijat kevääseen 2016 asti) Imatran yhteislukion opiskelijoiksi. Edelleen on toimittu samalla tavalla meneillään olevana lukuvuonna 2017-2018.

Opetus- ja kulttuuriministeriö on vuoden 2016 keväästä lähtien tutkinut Imatran kaupungille myönnetyn IB-opetuksen järjestämisluvan perusteella Lappeenrannassa annetun opetuksen luvan mukaisuutta. Imatran ja Lappeenrannan kaupungit ovat antaneet useita selvityksiä toiminnasta ja opiskelijamäärästä.

Ministeriö pyysi Imatran kaupungin vastinetta päätösluonnoksestaan 15.5.2017. Päätösluonnoksessa todettiin Imatran kaupungin menettelleen järjestämislupien vastaisesti järjestämällä IB-opetusta Lappeenrannassa ja ilmoittamalla Lappeenrannan opiskelijat rahoituksen perusteeksi ja määräsi Imatran kaupungin palauttamaan perusteetonta etua vuosilta 2012-2016 yhteensä 1.200.780,08 €. Imatran kaupunki antoi vastineensa 29.5.2017, jossa mm. pyydettiin palautuksen kohtuullistamista.

Koska aiemman kuulemisen jälkeen oli ilmaantunut lisää asiaan liittyvää materiaalia opetus- ja kulttuuriministeriö varasi 30.8.2017 Imatran kaupungille mahdollisuuden antaa vastine uudesta päätösluonnoksesta 11.9.2017 mennessä. Uudessa päätösluonnoksessa todettiin, että aiemmasta muistiosta poiketen valmistelumuistiossa (12.3.2003/RM) on maininta, että Imatran kaupunki vastaa IB-opetuksesta, mutta Lappeenrannan Lyseon kanssa pyritään yhteistyöhön, jonka kustannukset kaupungit sopivat erillisellä sopimuksella. Päätösluonnoksessa kohtuullistettiin takaisinperittävää palautettavaa etuutta siten, että Imatran kaupungin nettomääräiseksi suoritusvelvollisuudeksi jää 182.476,14 euroa.

Imatran kaupunki esitti vastineessaan mm., että kohtuullistaminen laajennettaisiin koskemaan syksyä 2016, perusteena Imatran ja Lappeenrannan jo keväästä 2016 käynnistetyt pyrkimykset selvittää ministeriöltä miten toimintaa tulisi muuttaa, jotta se täyttäisi ministeriön näkemyksen mukaiset ehdot.

Opetus- ja kulttuuriministeriö antoi lopullisen päätöksen lukiokoulutuksen järjestämisluvan mukaisuudesta ja perusteettoman edun palautuksesta 19.9.2017 (OKM/94/530/2017) saman sisältöisenä kuin em. päätösluonnos. Lisäksi päätöksessä todetaan, että opetus- ja kulttuuriministeriölle palautettavan määrän 182.476,14 euron maksaikataulusta sovitaan myöhemmin erikseen.

Imatran ja Lappeenrannan IB-opetuksen kustannusten ja rahoituksen jakoa koskeva sopimus perustuu sekä kustannusten että rahoituksen puolittamiseen, joten kummankin kaupungin viranhaltijoiden esitys on, että myös palautettava summa jaetaan puoliksi eli Imatran kaupunki maksaa opetus- ja kulttuuriministeriölle palautettavan määrän 182.476,14 euroa ja perii Lappeenrannan kaupungilta 91.238,07 euroa.

Nyt määrätty palautus koskee lukuvuoden 2016-2017 osalta vain syksyä 2016, joten on varauduttava siihen, että kevään 2017 ja lukuvuoden 2017-2018 osalta saatetaan joutua palauttamaan Imatran kaupungin Lappeenrannan oppilaista saamaa valtionosuutta joko kokonaan tai korotuksen osalta (enintään 340 000 €). Asiasta on pyydetty neuvottelua ministeriön kanssa.

Liite:

Lukiokoulutuksen järjestämislupa (OKM/85/530/2017)

**Hyvinvointijohtajan ehdotus:**

Hyvinvointilautakunta päättää esittää kaupunginhallitukselle, että

- lukiokoulutuksen järjestämislupa merkitään tiedoksi ja luvan mukaisen IB-opetuksen suunnittelu käynnistetään yhteistyössä Imatran ja Lappeenrannan kaupunkien kesken,
- opetus- ja kulttuuriministeriön määräämän perusteettoman edun palautus 182.476,14 euroa maksetaan puoliksi Imatran ja Lappeenrannan kesken ja
- mikäli vuoden 2017 ja kevään 2018 osalta joudutaan palauttamaan saatua valtionosuutta, menetellään samoin.

**Päätös:**

Hyväksyttiin.

---

**Talousarvion toteutuma ja ennuste sekä sitovien tavoitteiden toteutuma 10/2017**

1946/02/02/02/2017

HVLTK § 111

Valmistelija: Tuula Salovuori

Selvitys talouden toteutumasta ja ennusteesta annetaan kokouksessa. Toteutuma on nähtävissä päättäjien tietokeskuksessa <http://paattajatimatra.weebly.com>.

Kaupunginhallituksen 27.11.2017 kokouksessa käsiteltävä toiminnallisten tavoitteiden raportointi oheismateriaalina olevassa taulukossa.

Oheismateriaali:

Toiminnallisten tavoitteiden raportti 1-10/2017

**Hyvinvointijohtajan ehdotus:**

Hyvinvointilautakunta merkitsee talouden toteutuman ja toiminnallisten tavoitteiden toteutuman tiedokseen ja antaa mahdolliset toimenpideohjeet.

**Hyvinvointijohtajan kokouksessa tekemä ehdotus:**

Hyvinvointilautakunta merkitsee talouden toteutuman ja toiminnallisten tavoitteiden toteutuman tiedokseen. Lisäksi lautakunta ohjeistaa viranhaltijat valmistelemaan vuoden 2017 käyttötalousvaroista hankinnat koulukeskusten riittäviin varalaitteisiin (tablet-laitteet), tarvittaviin oppikirja-täydennyksiin sekä koulukirjastojen merkittävään täydennykseen lukutaidon tukemiseksi.

**Päätös:**Hyväksyttiin kokouksessa tehty ehdotus.  

---



## Imatran hyvinvointikertomus 2017 - 2020

2399/00/01/02/2017

HVLTK § 112

Valmistelija: Hanna-Kaisa Ellonen

### Hyvinvointipalveluiden päällikkö Arja Kujala selvitys:

Kuntalain (410/2015) mukaan kunnan tulee edistää kuntalaisten hyvinvointia ja alueensa elinvoimaa sekä järjestää asukkailleen palvelut taloudellisesti, sosiaalisesti ja ympäristöllisesti kestäväällä tavalla. Myös terveydenhuoltolaki (1326/2010/12§) velvoittaa kuntia seuramaan asukkaittensa terveyttä ja hyvinvointia väestöryhmittäin sekä kunnan palveluissa toteutettuja toimenpiteitä, joilla vastataan kuntalaisten hyvinvointitarpeisiin.

Hyvinvointikertomus on kunnan hyvinvointijohtamisen työväline ja poliittisen päätöksenteon tuki, jota kunnan strategiatyö linjaa ja joka toimii talouden ja toiminnan yhtenä perustana. Hyvinvointikertomus on tiivis, eri hallinnonalojen asiantuntijoiden yhdessä laatima strateginen asiakirja. Kunnan on strategisessa suunnittelussaan asetettava paikallisiin olosuhteisiin ja tarpeisiin perustuvat terveyden ja hyvinvoinnin edistämisen tavoitteet, määriteltävä niitä tukevat toimenpiteet ja käytettävä näiden perustana kuntakohtaisia hyvinvointi- ja terveysosoittimia.

Valtuustolle on terveydenhuoltolain mukaan kerran valtuustokaudessa valmistettava laajempi hyvinvointikertomus, joka kytketään kunnan toiminnan ja talouden suunnitteluun sekä kunnan strategiaan. Tämän lisäksi kuntalaisten hyvinvoinnista ja sen eteen toteutuneista toimenpiteistä on lain mukaan raportoitava valtuustolle vuosittain.

Laajan hyvinvointikertomuksen 2017-2020 valmistelusta on vastaanottanut Kaupunginhallituksen nimeämä terveyden ja hyvinvoinnin edistämisen työryhmä ”Terveyden Vuoksi”. Työryhmän varsinaiset jäsenet ovat: Ellonen Hanna-Kaisa puheenjohtaja, Rovio Minna, Leinonen Minna, Kujala Arja sihteeri, Sarlomo Sirkku, Äikäs Topiantti, Valtasola Harri ja Turunen Sami. Valmistelussa on hyödynnetty Etelä-Karjalan hyvinvoinnin ja terveyden edistämisen toimenpideohjelman 2016-2010 tavoitteita.

Hyvinvointikertomuksen taustatietojen ja indikaattorien avulla on havaittavissa eteläkarjalaisten tärkeimmät hyvinvoinnin ja terveyden edistämisen haasteet sekä vahvuudet:

- Huoltosuhteen heikkeneminen (väestö ikääntyy, väestösuhde on negatiivinen)
- Lapsiperheiden määrän lasku

- Kouluterveyskyselyn nostamia huolenaiheita: nuorten ruokailutottumukset, liian vähäinen liikkuminen, ylipainon ja ruutuajan lisääntyminen, mielenterveys ja jaksamisongelmat, lasten ja nuorten yksinäisyys sekä perheen jäsenten päihteiden käyttö ja nuorten huumekekeilujen lisääntyminen
- Alhainen koulutustaso (alle maan keskitason)
- Työttömyys
- Vaikeasti työllistettävien osuus on yli maan keskiarvon
- Työttömyyseläkettä saavien (25–64 -vuotiaat) määrä ylittää Etelä-Karjalassa maan keskiarvon
- Päihdekäyttäytyminen (päihdehuollon laitoshoidossa Etelä-Karjalassa on lähes puolet enemmän ihmisiä kuin maassa keskimäärin)
- Syrjäytyminen (syrjäytyminen ja huono-osaisuus kasautuvat, riskinä rikollisuuden kasvu, radikalisoituminen ja ääriliikkeiden voimistuminen)
- Ikäihmisten kotona asuminen entistä pidempään on lisääntynyt, Eksoten toimet kotihoidon ja kuntoutuksen tehostamiseksi alkavat tuottaa hyvää tulosta
- Yksinäisyyden lisääntyminen ikääntyvillä

Terveyden ja hyvinvoinnin edistämisen toimintaa tulee jatkossa suunnata edelleen yhä enemmän ennaltaehkäiseviin peruspalveluihin sekä syrjäytymisen ehkäisemiseen kaikissa ikäluokissa ja palveluissa. Tähän tarvitaan laajaa yli hallintorajat ylittävää yhteistyötä. Kouluterveyskyselyn tulosten perusteella yhteistyötä Eksoten ja toisen asteen ammatillisen oppilaitoksen kanssa tehostetaan niin yksilöllisen ja yhteisöllisen oppilashuollon kuin ehkäisevän päihdetyön osalta.

Kuntalaisia tuetaan ja kannustetaan ottamaan yhä enemmän vastuuta omasta ja läheistensä hyvinvoinnin ja terveyden edistämisestä hakemalla hyvinvointitietoa ja tavoittelemalla pysyviä elämäntapamuutoksia. Painopistealueina ovat kuntalaisten omavastuun ja osallisuuden vahvistaminen.

Työllistämisen tavoitteena tulee olla asukkaiden hyvinvoinnin parantaminen työllisyyttä edistämällä, pitkittyneen työttömyyden katkaisu, työttömän henkilön ja lähipiirin hyvinvoinnin lisääminen, syrjäytymisen ehkäisy ja sosiaalisen osallisuuden lisääminen.

Sähköisten palveluiden kehittämistä kuntalaisten omatoimisuuden lisäämiseksi tulee jatkaa.

Imatran kestävä liikunnan onnistumissuunnitelman tavoitteina kuntalaisten omaoimisuuden parantamiseksi terveyden ja hyvinvoinnin edistämisen ohella nousee kävelyn ja pyöräilyn kulkutapaosuuksien kasvattaminen työ- ja koulu/opiskelumatkoilla. Toisaalta kannustetaan joukkoliikenteen käyttöä osana sujuvia matkaketjuja.

Imatran kaupungin laajassa hyvinvointikertomuksessa 2017-2020 on huomioitu yhdenvertaisuussuunnitelman tavoitteet ja toimenpiteet, lapsiystävällisen hallinnon periaatteita sekä paikallinen turvallisuussuunnitelma. Kuntalaisten turvallisuutta edistävät mm. turvallinen koti-, asuin- ja työympäristö, toimivat peruspalvelut, väestön yhdenvertaisuus, hyvin suunniteltu liikenneympäristö ja avun saanti silloin kun sitä tarvitaan. Turvallisuustoimenpiteissä moniviranomaisyhteistyö korostuu.

Hyvinvointikertomusluonnosta on käsitelty kaupunginvaltuuston ja lautakuntien jäsenille järjestetyssä koulutuksessa 30.10.2017 sekä työstetty hyvinvointilautakunnan miniseminaarissa 13.11.2017.

Oheismateriaali: Imatran hyvinvointikertomus 2017-2020  
Suunnitelma hyvinvoinnin edistämisestä valtuustokaudella 2017-2020, Taulukkoliite 1

**Hyvinvointijohtajan ehdotus:**

Hyvinvointilautakunta esittää kaupunginhallitukselle, että kaupunginhallitus hyväksyy oheisen liitteen mukaisen Imatran hyvinvointikertomuksen 2017-2020 edelleen lähetettäväksi kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

**Päätös:** Hyväksyttiin.

---

**Viranhaltijapäätökset**

HVLTK § 113

**Museonjohtaja**

- 2.11.2017 § 3 / Krister Gråhnin ja Hannamari Matikaisen teosten ostaminen
- 2.11.2017 § 4 / Tiina Marjetan teoksen ostaminen
- 2.11.2017 § 5 / Emma Lappalaisen teoksen ostaminen
- 3.11.2017 § 6 / Tiina Tanskasen teoksen ostaminen
- 8.11.2017 § 7 / Janette Holmströmin teoksen ostaminen

**Hyvinvointijohtajan ehdotus:**

Lautakunta päättää hyväksyä viranhaltijapäätökset todeten, että ei käytä otto-oikeuttaan.

**Päätös:**

Hyväksyttiin.

---

**OIKAISUVAATIMUSOHJEET JA VALITUSOSOITUS****Muutoksenhakukiellot**

Kieltojen perusteet	Seuraavista päätöksistä ei saa tehdä kuntalain 91 §:n mukaan oikaisuvaatimusta eikä kunnallisvalitusta, koska päätös koskee vain valmistelua tai täytäntöönpanoa. Pykälät:  102 - 113
	Koska päätöksestä voidaan tehdä kuntalain 89 §:n 1 mom mukaan kirjallinen oikaisuvaatimus, seuraaviin päätöksiin ei saa hakea muutosta valittamalla. Pykälät:
	HValL 3 §:n 1 mom. / muun lainsäädännön mukaan seuraaviin päätöksiin ei saa hakea muutosta valittamalla. Pykälät ja valituskieltojen perusteet:

**Oikaisuvaatimusohjeet**

Oikaisuvaatimusviranomaisen ja -aika	Seuraaviin päätöksiin tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Viranomaisen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, osoite ja postiosoite lautakunta / hallitus  Pykälät:  Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista klo 15 mennessä.
Oikaisuvaatimuksen sisältö	Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimus perusteineen ja se on tekijän allekirjoitettava.

**Liitetään pöytäkirjaan**

## Valitusosoitus

Valitusviranomainen ja valitusaika	Seuraaviin päätöksiin voidaan hakea muutosta kirjallisella valituksella. Oikaisuvaatimuksen johdosta annettuun päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksin vain se, joka on tehnyt oikaisuvaatimuksen. Mikäli päätös on oikaisuvaatimuksen johdosta muuttunut, saa päätökseen hakea muutosta kunnallisvalituksin myös asianosainen sekä kunnan jäsen.
	<p>Valitusviranomainen, osoitteet:</p> <p><b>Itä-Suomen hallinto-oikeus</b>          Käyntiosoite: Minna Canthin katu 64, 70100 Kuopio          Postiosoite: PL 1744, 70101 Kuopio          Puhelin: 029 56 42500 (vaihe), Faksi: 029 56 42501          Sähköposti: ita-suomi.hao@oikeus.fi</p> <p>Kunnallisvalitus, pykälät: Valitusaika 30 päivää</p> <p>Hallintovalitus, pykälät: Valitusaika päivää</p>
	<p>Muu valitusviranomainen, osoite ja postiosoite Pykälät Valitusaika 14 päivää</p> <p>Markkinaoikeus          Radanrakentajantie 5          00520 HELSINKI</p> <p>Sähköposti: markkinaoikeus@oikeus.fi</p> <p>Valitusaika alkaa päätöksen tiedoksisaannista.</p>
Valituskirja	<p>Valituskirjassa on ilmoitettava</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- valittajan nimi, ammatti, asuinkunta ja postiosoite</li> <li>- päätös, johon haetaan muutosta</li> <li>- miltä osin päätöksestä valitetaan ja muutos, joka siihen vaaditaan tehtäväksi</li> <li>- muutosvaatimuksen perusteet</li> </ul> <p>Valituskirja on valittajan tai valituskirjan muun laatijan omakätisesti allekirjoitettava. Jos ainoastaan laatija on allekirjoittanut valituskirjan, siinä on mainittava myös laatijan ammatti, asuinkunta ja postiosoite.</p> <p>Valituskirjaan on liitettävä päätös, josta valitetaan, alkuperäisenä tai viran puolesta oikeaksi todistettuna jäljennöksenä sekä todistus siitä päivästä, josta valitusaika on luettava.</p>
Valitusasiakirjojen toimitaminen	<p>Valitusasiakirjat on toimitettava valitusviranomaiselle ennen valitusajan päättymistä. Omalla vastuulla valitusasiakirjat voi lähettää postitse tai lähetin välityksellä. Postiin valitusasiakirjat on jätettävä niin ajoissa, että ne ehtivät perille valitusajan viimeisenä päivänä ennen viraston aukioloajan päättymistä.</p> <p>Valitusasiakirjat voi toimittaa myös: nimi, osoite ja postiosoite Pykälät:</p> <p>Valitusasiakirjat on toimitettava <sup>1)</sup>: nimi, osoite ja postiosoite Pykälät:</p>
Lisätietoja	<p>Itä-Suomen hallinto-oikeudessa valituksen käsittelystä perittävä oikeudenkäyntimaksu on 250 euroa (Tuomioistuinmaksulaki 1455/2015). Mikäli hallinto-oikeus muuttaa valituksenalaista päätöstä muutoksenhakijan eduksi, oikeudenkäyntimaksua ei peritä. Maksua ei myöskään peritä eräissä asiaryhmissä eikä myöskään mikäli asianosainen on muualla laissa vapautettu maksusta. Maksuvelvollinen on vireillepanija ja maksu on valituskirjelmäkohtainen.</p> <p>Yksityiskohtainen oikaisuvaatimusohje / valitusosoitus liitetään pöytäkirjanotteeseen.</p>

<sup>1)</sup> Jos toimitettava muulle kuin valitusviranomaiselle.  
**pöytäkirjaan**

**Liitetään**